

Indicações Bibliográficas

A listagem abaixo traz alguns títulos sobre Bíblia Hebraica, edições da Bíblia Hebraica, massorá, hebraico, aramaico, gramáticas, dicionários e história.

Edições da Bíblia Hebraica

BEN ḤAYYIM, Jacó (ed.) (1524-1525) *Biblia Rabbinica, seu Biblia Hebraica cum utraque Masora in omnes S.S. libros, Targum Onkelosi in Pentateuchum, Hierosolymitano in eundem, Jonathanis in omnes Prophetas, R. Joseph Coeci et aliorum in Psalmos, Proverbia, Job, Meghilloth, et altero Targum in Volumen Esther. Item cum commentariis Rabbinorum, etc.* 4 vols. Venetiis. (edição fac-símile disponível no site <http://jnul.huji.ac.il/>).

BREUER, Mordechai (ed.) (1998) תורה נביאים כתובים מוגהים על פי הנוסח והמסורה של כתר ארם - צובה וכתבי יד הקרובים לו - מהדורה חדשה. Jerusalem: Ḥorev.

COHEN, Menachem (ed.). (1992) מקראות גדולות הכתר - מהדורת יסוד חדשה ההדרה מדעית - על-פי כתבי יד עתיקים - *Mikra'ot Gedolot 'HaKeter': A Revised and Augmented Scientific Edition of 'Mikra'ot Gedolot' Based on the Aleppo Codex and Early Medieval MSS.* vol. I: *Joshua-Judges*. Ramat-Gan: Bar-Ilan University Press.

DOTAN, Aron (ed.). (2001) תורה נביאים וכתובים - *Biblia Hebraica Leningradensia: Prepared according to the Vocalization, Accents, and Masora of Aaron ben Moses ben Asher in the Leningrad Codex.* Peabody: Hendrickson.

ELLIGER, Karl; RUDOLPH, Wilhelm (eds.). (1997) תורה נביאים וכתובים - *Biblia Hebraica Stuttgartensia*. 5 ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft.

GINSBURG, Christian D. (ed.). (1894) עשרים וארבעה ספרי הקדש מדויקים הישב על פי המסורה - ועל פי דפוסים ראשונים, עם חלופים והגהות - *Hebrew Old Testament*. London: Trinitarian Bible Society.

GOSHEN-GOTTSTEIN, Moshe H. (ed.). (1995) ספר ישעיהו - *The Book of Isaiah*. Hebrew University Bible Project. Jerusalem: Magnes Press.

GOSHEN-GOTTSTEIN, Moshe H.; TALMON, Shemaryahu (eds.). (2004) ספר יחזקאל - *The Book of Ezekiel*. Hebrew University Bible Project. Jerusalem: Magnes Press.

- KITTEL, Rudolf; KAHLE, Paul E. (eds.). (1973) תורה נביאים וכתובים - *Biblia Hebraica*. 16 ed. Stuttgart: Württembergische Bibelanstalt.
- KOREN, Eliahu (ed.). (1996) תורה נביאים וכתובים. Jerusalem: Koren.
- PÉREZ CASTRO, Federico et alii (eds.). (1979) כתב יד קהיר - *El Códice de Profetas de El Cairo*. vol. VII: תרי עשר - *Profetas Menores*. Textos y Estudios "Cardenal Cisneros" 20. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- _____. (eds.). (1980) כתב יד קהיר - *El Códice de Profetas de El Cairo*. vol. I: יהושע־שפטים - *Josué-Jueces*. Textos y Estudios "Cardenal Cisneros" 26. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- _____. (eds.). (1983) כתב יד קהיר - *El Códice de Profetas de El Cairo*. vol. II: שמואל - *Samuel*. Textos y Estudios "Cardenal Cisneros" 30. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- _____. (eds.). (1984) כתב יד קהיר - *El Códice de Profetas de El Cairo*. vol. III: מלכים - *Reyes*. Textos y Estudios "Cardenal Cisneros" 31. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- _____. (eds.). (1986) כתב יד קהיר - *El Códice de Profetas de El Cairo*. vol. IV: ישעיהו - *Isaías*. Textos y Estudios "Cardenal Cisneros" 36. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- _____. (eds.). (1987) כתב יד קהיר - *El Códice de Profetas de El Cairo*. vol. V: ירמיהו - *Jeremías*. Textos y Estudios "Cardenal Cisneros" 37. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- _____. (eds.). (1988) כתב יד קהיר - *El Códice de Profetas de El Cairo*. vol. VI: יחזקאל - *Ezequiel*. Textos y Estudios "Cardenal Cisneros" 44. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- RABIN, Chaim; TALMON, Shemaryahu; TOV, Emanuel (eds.). (1997) ספר ירמיהו - *The Book of Jeremiah*. Hebrew University Bible Project. Jerusalem: Magnes Press.
- SCHENKER, Adrian et alii (eds.). (2004) תורה נביאים וכתובים - *Biblia Hebraica Quinta. Fascicle 18: General Introduction and Megilloth*. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft. (edição preparada por Jan de Waard, Piet B. Dirksen, Yohanan A. P. Goldman, Rolf Schäfer e Magne Sæbø)
- _____. (eds.). (2006) תורה נביאים וכתובים - *Biblia Hebraica Quinta. Fascicle 20: Ezra and Nehemiah*. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft. (edição preparada por David Marcus)

- _____. (eds.). (2007) תורה נביאים וכתובים - *Biblia Hebraica Quinta. Fascicle 5: Deuteronomy*. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft. (edição preparada por Carmel McCarthy)
- SNAITH, Norman H. (ed.). (1958) ספר תורה נביאים וכתובים מדויק היטיב על פי המסורה - *Hebrew Old Testament*. London: The British and Foreign Bible Society.
- תורה - מקראות גדולות. (1993). 5 vols. New Jersey: Gross Bros.

Edições Fac-símiles

- FREEDMAN, David N. et alii. (eds.). (1998) *The Leningrad Codex: A Facsimile Edition*. Grand Rapids-Cambridge-Leiden-New York-Köln: Eerdmans-Brill.
- GOSHEN-GOTTSTEIN, Moshe H. (ed.). (1976) כתר ארם צובא מסרו וניקרו ר' אהרון בן-אשר הוא הספר שעליו סמך ארוננו הרמב"ם (título em inglês: *The Aleppo Codex: Provided with Massoretic Notes and Pointed by Aaron ben Asher – The Codex Considered Authoritative by Maimonides*). Part One: Plates. Hebrew University Bible Project. Jerusalem: Magnes Press.

Bíblia Hebraica

- ANDERSEN, Francis I.; FORBES, A. D. (1986) *Spelling in the Hebrew Bible*. Biblica et Orientalia 41. Roma: Pontificium Institutum Biblicum.
- BARTHÉLEMY, Dominique. (1976) "Text, Hebrew, History of". In: IDBSup. Nashville: Abingdon Press, p. 878-884.
- BECK, Astrid B. (1998) "Introduction to the Leningrad Codex". In: FREEDMAN, D. N. et alii (eds.). (1998) *The Leningrad Codex: A Facsimile Edition*. Grand Rapids-Cambridge-Leiden-New York-Köln: Eerdmans-Brill, p. IX-XX.
- BEIT-ARIÉ, Malachi; SIRAT, Colette; GLATZER, Mordechai. (1997) אוצר המצחפים העבריים 1020 כתב-יד בכתב עברי מימי-הביניים בציוני תאריך חלק א עד שנת 1020 (título em latim e francês: *Codices hebraicis litteris exarati quo tempore scripti fuerint exhibentes, tome I: Jusqu'à 1020*). Monumenta Palaeographica Medii Aevi, Series hebraica, vol. I. Turnhout: Brepols. (em hebraico e francês)
- BROTZMAN, Ellis R. (1994) *Old Testament Textual Criticism: A Practical Introduction*. Grand Rapids: Baker.
- BROYDE, I. (1916) "Bible Manuscripts". In: *JE*. vol. 3. New York-London: Funk and Wagnalls, p. 178-182.

- GABEL, John B.; WHEELER, Charles B. (1993) *A Bíblia Como Literatura*. Coleção Bíblica Loyola 10. São Paulo: Loyola.
- DE BENOIT, Luc; NICOLE, Emile. (1989) *Biblia Hebraica Stuttgartensia, Sigles et Abréviations*. Pierrefitte-Nogent-sur-Marne: Societe Biblique Francaise-Association Pour la Lecture de la Bible Hébraïque.
- DEIST, Ferdinand E. (1981) *Towards the Text of the Old Testament*. 2. ed. Pretoria: N. G. Kerkboekhandel Transvaal.
- DUKAN, Michèle. (2006) *La Bible hébraïque. Les codices copiés en Orient et dans la zone séfarade avant 1280*. Bibliologia, Elementa ad librorum studia pertinentia 22. Turnhout: Brepols.
- FRANCISCO, Edson de F. (2005b) *Manual da Bíblia Hebraica: Introdução ao Texto Massorético – Guia Introdutório para a Bíblia Hebraica Stuttgartensia*. 2. edição corrigida e ampliada. São Paulo: Vida Nova.
- FREEDMAN, David N. (1978) “The Massoretic Text and the Qumran Scrolls: A Study in Orthography”. In: CROSS, F. M.; TALMON, S. (eds.). (1978) *Qumran and the History of the Biblical Text*. Cambridge: Harvard University Press, p. 196-211.
- GINSBURG, Christian D. (1897) *Introduction to the Massoretic-Critical Edition of the Hebrew Bible*. London: Trinitarian Bible Society (reimpr. New York: KTAV, 1966, com prólogo de Harry M. Orlinsky).
- GOLDMAN, Yohanan A. P.; KOOIJ, Arie van der; WEIS, Richard D. (eds.) (2006) *Sófer Mahár: Essays in Honours of Adrian Schenker Offered by the Editors of Biblia Hebraica Quinta*. VTSup 110.
- GOSHEN-GOTTSTEIN, Moshe H. (ed.). (1976) “Preface”. In: GOSHEN-GOTTSTEIN, M. H. (ed.). (1976) **כתר ארם צובא מסרו וניקדו ר' אהרון בן־אשר הוא הספר שעליו סמך אדוננו הרמב"ם** (título em inglês: *The Aleppo Codex: Provided with Massoretic Notes and Pointed by Aaron ben Asher – The Codex Considered Authoritative by Maimonides*). Part One: Plates. Hebrew University Bible Project. Jerusalem: Magnes Press, p. 1-4.
- GOTTWALD, Norman K. (1988) *Introdução Socioliterária à Bíblia Hebraica*. 2. ed. Coleção Bíblia e Sociologia. São Paulo: Paulus.
- GRAY, G. B.; GILMOR, H. S. (1963) “Text and Versions of the Old Testament”. In: *DB*. New York: Charles Scribner’s Sons, p. 972-979.
- GREENSPAHN, Frederick E. (1980) “The Numbers and Distribution of ‘Hapax Legomena’ in Biblical Hebrew”. *VT* 30, p. 8-19.

- HARAN, Menahem. (1985) "Bible Scrolls in Eastern and Western Jewish Communities from Qumran to the High Middle Ages". *HUCA* 56, p. 21-62.
- KAHLE, Paul E. (1959) *The Cairo Geniza*. 2. ed. Oxford: Basil Blackwell.
- KLEIN, Ralph W. (1974) *Textual Criticism of the Old Testament: The Septuagint after Qumran*. Guides to Biblical Scholarship. Old Testament Guides 4. Philadelphia: Fortress Press.
- KONINGS, Johan (1993) Apêndice III: "As Traduções da Bíblia no Brasil". In: GABEL, J. B.; WHEELER, C. B. (1993) *A Bíblia Como Literatura*. Coleção Bíblica Loyola 10. São Paulo: Loyola, p. 253-255.
- LEBEDEV, Victor V. (1998) "The Oldest Complete Codex of the Hebrew Bible". In: FREEDMAN, D. N. et alii (eds.). (1998) *The Leningrad Codex: A Facsimile Edition*. Grand Rapids-Cambridge-Leiden-New York-Köln: Eerdmans-Brill, p. XXI-XXVIII.
- LOEWINGER, David S.; KUPFER, Ephraim. (1972) "Manuscripts, Hebrew". In: *EncJud*. vol. 11. Jerusalem: Keter, col. 899-907.
- MCCARTER JR, Peter K. (1986) *Textual Criticism: Recovering the Text of the Hebrew Bible*. Guides to Biblical Scholarship. Old Testament Series. Minneapolis: Fortress Press.
- OFER, Yosef. (2003) "The Preparation of the *Jerusalem Crown* Edition of the Bible Text". *Hebrew Studies* 44, p. 87-117.
- OGNIBENI, Bruno. (1996) "*Biblia Hebraica Quinta*. Osservazioni ecdotiche". *RivBiblit* 44, p. 427-437.
- PÉREZ CASTRO, Federico. (1979) "El Códice de Profetas de El Cairo: Prefacio". In: PÉREZ CASTRO, F. et alii (eds.). (1979) **כתב יד קהיר** - *El Códice de Profetas de El Cairo*. vol. VII: **תרי עשר** - *Profetas Menores*. Textos y Estudios "Cardenal Cisneros" 20. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, p. 1-31.
- PISANO, Stephen. (2000) "O Texto do Antigo Testamento". In: SIMIAN-YOFRE, H. (coord.) et alii. (2000) *Metodologia do Antigo Testamento*. Coleção Bíblica Loyola 28. São Paulo: Loyola, p. 39-71.
- RABIN, Chaim. (1968) "**מקרא, דפוסי המקרא**". In: *EncBib*. vol. 5. Jerusalem: Mosad Bialik, col. 368-386. (em hebraico)
- ROBERTS, Bleddyn J. (1951) *The Old Testament Text and Versions: the Hebrew Text in Transmission and the History of the Ancient Versions*. Cardiff: University of Wales Press.
- _____. (1962) "Old Testament Text". In: *IDB*. vol. 4. New York-Nashville: Abingdon Press, p. 580-594.

- _____. (1964) “The Hebrew Bible Since 1937”. *JTS* 15, p. 253-264.
- RÖMER, Thomas; MACCHI, Jean-Daniel. (1994) *Guide de la Bible Hébraïque. La critique textuelle dans la Biblia Hebraica Stuttgartensia*. Genève: Labor et Fides.
- SANDERS, James A. (1998) “Publisher’s Preface for Publication of Leningradensis”. In: FREEDMAN, D. N. et alii (eds.). (1998) *The Leningrad Codex: A Facsimile Edition*. Grand Rapids-Cambridge-Leiden-New York-Köln: Eerdmans-Brill, p. XLVII-XLVIII.
- SCHENKER, Adrian. (1997) “Prefacio a la Quinta Edición”. In: ELLIGER, K.; RUDOLPH, W. (eds.). (1997) תורה נביאים וכתובים - *Biblia Hebraica Stuttgartensia*. 5. ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, p. XXIX.
- SCOTT, William R. (1995) *A Simplified Guide to BHS: Critical Apparatus, Masora, Accents, Unusual Letters & Other Markings*. 3. ed. N. Richland Hills: BIBAL Press.
- SELLIN, Ernst; FOHRER, Georg. (1978) *Introdução ao Antigo Testamento*. vol. 2. 3. ed. Nova Coleção Bíblica 6. São Paulo: Paulinas.
- SILVA, Cássio Murilo D. da. (2003) *Metodologia de Exegese Bíblica*. Coleção Bíblia e História. 2. ed. São Paulo: Paulinas.
- SIMIAN-YOFRE, Horácio (coord.) et alii. (2000) *Metodologia do Antigo Testamento*. Coleção Bíblica Loyola 28. São Paulo: Loyola.
- SNAITH, Norman H. (1972) “Bible: Printed Editions (Hebrew)”. In: *EncJud*. vol. 4. Jerusalem: Keter, col. 836-841.
- THOMPSON, John A. (1976) “Textual Criticism, OT”. In: *IDBSup*. Nashville: Abingdon Press, p. 886-891.
- TOV, Emanuel. (1997) פרקי מבוא – ביקורת נוסח המקרא – (título em inglês: *The Textual Criticism of the Bible: An Introduction*). 2. ed. The Biblical Encyclopaedia Library IV. Jerusalem: Mosad Bialik. (em hebraico)
- _____. (2001) *Textual Criticism of the Hebrew Bible*. 2. ed. Minneapolis–Assen: Fortress Press–Royal Van Gorcum.
- _____. (2005) “The *Biblia Hebraica Quinta*. An Important Step Forward”. *JNSL* 31/1, p. 1-21.
- TREBOLLE BARRERA, Julio. (1996) *A Bíblia Judaica e a Bíblia Cristã: Introdução à História da Bíblia*. Petrópolis: Vozes.
- VASHOLZ, Robert I. (1983) *Data for the Sigla of the BHS*. Winona Lake: Eisenbrauns.
- WALTKE, Bruce K. (1989) “Aims of OT Textual Criticism”. *WTJ* 51, p. 93-108.

- WEINGREEN, Jacob. (1982) *Introduction to the Critical Study of the Text of the Hebrew Bible*. Oxford-New York: Clarendon Press-Oxford University Press.
- WILLIAMS, JR., Prescott H. (1969) *An English Key to the Symbols and Latin Words and Abbreviations of Biblia Hebraica*. Stuttgart: Württembergische Bibelanstalt.
- WONNEBERGER, Reinhard. (1990) *Understanding BHS – A Manual for the Users of Biblia Hebraica Stuttgartensia*. 2. ed. Subsidia Biblica 8. Roma: Pontificium Institutum Biblicum.
- WÜRTHWEIN, Ernst. (1995) *The Text of the Old Testament: An Introduction to the Biblia Hebraica*. 2. ed. Grand Rapids: Eerdmans.
- YEIVIN, Israel. (1968b) “מקרא, כתב-יד של המקרא”. In: *EncBib*. vol. 5. Jerusalem: Mosad Bialik, col. 418-437. (em hebraico)
- ZUCKERMAN, Bruce E.; ZUCKERMAN, Kenneth A.; LUNDBERG, Marilyn J. (1998) “The Photographic Documentation of Firkovich B 19 A”. In: FREEDMAN, D. N. et alii (eds.). (1998) *The Leningrad Codex: A Facsimile Edition*. Grand Rapids-Cambridge-Leiden-New York-Köln: Eerdmans-Brill, p. II-LI.

Massorá

- AZCÁRRAGA SERVERT, María Josefa de. (1997) *La Masora Parva del Códice de Profetas de El Cairo, Índice analítico*. Textos y Estudios “Cardenal Cisneros” 61. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- _____. (2001) *Las masoras del libro de Números. Códice M1 de la Universidad Complutense de Madrid*. Textos y Estudios “Cardenal Cisneros” 66. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- _____. (2004) *Las masoras del libro de Levítico. Códice M1 de la Universidad Complutense de Madrid*. Textos y Estudios “Cardenal Cisneros” 74. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- BARTHELEMY, Dominique. (1992) “Les Ruines de la Tradition des Soferim dans le Manuscrit d’Alep: La Gageure de Shelomoh ben Buyâ‘â”. *RB* 99, p. 7-39.
- BEN-HAYYIM, Zeev. (1972) “Ben-Asher, Aaron ben Moses”. In: *EncJud*. vol. 4. Jerusalem: Keter, col. 465-467.
- BEN-ZVI, Itzhak. (1960) “The Codex of Ben Asher”. *Textus* 1, p. 1-16.

- BREUER, Mordechai (ed.). (1992) המסורה הגדולה לתורה מירי שמואל בן יעקב בכתב יד ל"א (título em inglês: *The Masorah Magna to the Pentateuch by Shemuel ben Ya'aqov* [Ms. א"ל]). 2 vols. New York: Manfred and Anne Lehmann Foundation. (em hebraico)
- BUTIN, Romain. (1906) *The Ten Negudoth of the Torah or The Meaning an Purpose of the Extraordinary Points of the Pentateuch (Massoretic Text)*. Baltimore (reimpr. New York: KTAV, 1969, com prólogo de Shemaryahu Talmon).
- CASSUTO, Philippe. (1990a) "Qeré-Ketiv et Massora Magna dans le Manuscrit B19a". *Textus* 15, p. 85-118.
- _____. (1990b) "Masoretic Lists and *Matres Lectionis*". *Masoretic Studies* 6, p. 1-30.
- DÍAZ ESTEBAN, Fernando. (1954) "Notas Sobre la Masora". *Sefarad* 14, p. 315-321.
- _____. (1966) "Los Supuestos Errores de la Masora". *Sefarad* 26, p. 3-11.
- _____. (1968) "References to the Ben Asher and Ben Naftali in the Massorah Magna Writen in the Margins of Ms. Leningrad B19a". *Textus* 6, p. 62-74.
- _____. (1975) *Sefer 'Oklah nē-'Oklah – Colección de Listas de Palabras Destinadas a Conservar la Integridad del Texto Hebreo de la Biblia entre los Judíos de la Edad Media*. Textos y Estudios "Cardenal Cisneros" 4. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- DÍEZ MERINO, Luis. (1986) "La Masora Targúmica". *EB* 44, p. 305-317.
- DOTAN, Aron. (1965) "האמנם נקד כתר חלב בידי אהרן בן-אשר?" (título em inglês: "Was the Aleppo Codex Actually Vocalized by Aharon ben Asher?"). *Tarbiz* 34, p. 136-155. (em hebraico)
- _____. (1970) "Prolegomenon: Research in Biblical Accentuation – Backgrounds and Trends". In: WICKES, W. (1970) *Two Treatises on the Accentuation of the Old Testament: טעמי אמ"ה - On Psalms, Proverbs, and Job. טעמי כ"א ספרים - On the Twenty-One Prose Books*. New York: KTAV, p. VII-XLVI.
- _____. (1971/1972) "כתר ארם צובה ודקדוקי השעמים: ביקורת הטקסט ודרפנו של המבקר" (título em inglês: "The Aleppo Codex and the *Diqduqé Hatṭē'amim*: Textual Criticism and a Critic's Manner"). *Leshonenu* 36, p. 167-185. (em hebraico)
- _____. (1972a) "Ben-Asher, Moses". In: *EncJud*. vol. 4. Jerusalem: Keter, col. 467-469.
- _____. (1972b) "Masorah". In: *EncJud*. vol. 16. Jerusalem: Keter, col. 1401-1480.
- _____. (1986) "The Cairo Codex of Prophets and its Spanish Edition". *Sefarad* 46, p. 161-175.

- _____. (1989) “עיונים במסורה של כתב־יד לנינגרד” (título em inglês: “Studies in the Massorah of the Leningrad Manuscript”). *Studies in the Hebrew Language and the Talmudic Literature, Dedicated to the Memory of Dr. Menahem Moresbet*. Ramat Gan: Bar Ilan University Press, p. 75-82. (em hebraico)
- _____. (1990) “Masoretic Rubrics of Indicated Origin in Codex Leningrad (B19a). *Masoretic Studies* 6, p. 37-44.
- _____. (1993) “Reflections Towards a Critical Edition of Pentateuch Codex Or. 4445”. *Estudios Masoréticos* (IOMS 10), p. 39-51.
- _____. (1999) “כתב־יד לונדון של התורה – עיון חדש” (título em inglês: “The London Pentateuch Codex – A New Approach”). *Studies in Ancient and Modern Hebrew*. Ramat Gan, p. 209-217. (em hebraico)
- _____. (2005) “שקיעי בבליות בכתב־יד לונדון של התורה” (título em inglês: “Babylonian Residues in the London Pentateuch Codex”). *Studies in Bible and Exegesis* 7, p. 33-40. (em hebraico)
- FERNÁNDEZ TEJERO, Emilia. (ed.) (1983) *Estudios Masoreticos* (V Congreso de la IOMS). Textos y Estudios “Cardenal Cisneros 33”. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- _____. (1983) “Report on Cairo Codex Edition”. *Estudios Masoréticos* (IOMS 5), p. 79-86.
- FERNÁNDEZ TEJERO, Emilia; ORTEGA MONASTERIO, María Teresa. (eds.) (1993) *Estudios Masoreticos* (X Congreso de la IOMS). Textos y Estudios “Cardenal Cisneros 55”. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- _____. (1995) *La Masora Magna del Códice de Profetas de El Cairo, Transcripción alfabético-analítica*. Textos y Estudios “Cardenal Cisneros” 58. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- _____. (2004) *Las masoras del libro de Génesis. Códice M1 de la Universidad Complutense de Madrid*. Textos y Estudios “Cardenal Cisneros” 73. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- FRANCISCO, Edson de F. (2002) *Masora Parva Comparada: Comparação entre as Anotações Masoréticas em Textos da Bíblia Hebraica de Tradição Ben Asher em Isaías, capítulos de 1 a 10*. Dissertação de mestrado publicada em forma eletrônica (TDE: Tese/Dissertação Eletrônica) na Biblioteca Digital de Teses e Dissertações da Universidade de São Paulo

- (USP). Endereço da URL: <http://www.teses.usp.br/teses/disponiveis/8/8152/tde-12062003-225729/>.
- _____. (2004) “O Campo Semântico dos Termos Hebraicos e Aramaicos Utilizados na Massorá”. *Revista Vértices* 6. Revista do Curso de Pós-Graduação em Língua Hebraica, Literatura e Cultura Judaicas da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas – Universidade de São Paulo (USP). São Paulo: Humanitas, p. 43-62.
- _____. (2005a) “A Utilização do Hebraico e do Aramaico nas Notas Massoréticas”. *Revista Vértices* 7. Revista do Curso de Pós-Graduação em Língua Hebraica, Literatura e Cultura Judaicas da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas – Universidade de São Paulo (USP). São Paulo: Humanitas, p. 83-99.
- FRENSDORFF, Salomon. (1864) ספר אכלה ואכלה, והוא חבור מהמסורה הגדולה נמצא בכ"י ישן (título em alemão: *Das Buch Ochlab W'ochlab (Massora), Herausgegeben, übersetzt und mit erläuternden Anmerkungen versehen nach einer, soweit bekannt, einzigen, in der Kaiserlichen Bibliothek zu Paris befindlichen Handschrift*). Hannover: Hahn'sche Hofbuchhandlung.
- _____. (ed.). (1876) מחברת המסורה הגדולה, כפי אשר נדפסה במקראות גדולות וע"פ כתבי יד (título em alemão: *Die Massora Magna. Erster Theil: Massoretisches Wörterbuch oder die Massora in alphabetischer Ordnung*) (título em inglês: *The Massorah Magna. Part One: Massoretic Dictionary or The Massorah in Alphabetical Order*). Leipzig: Cohen & Risch (reimpr. New York: KTAV, 1968, com prólogo de Gérard E. Weil).
- GERTNER, M. (1960) “The Masorah and the Levites – An Essay in the History of a Concept”. *VT* 10, p. 241-284.
- GIBSON, J. C. L. (1974) “The Masorettes as Linguists”. *OTS* 19, p. 86-96.
- GINSBURG, Christian D. (1867) *Jacob ben Chajim Ibn Adonijah's Introduction to the Rabbinic Bible and the Massoreth ha-Massoreth of Elias Levita*. London: Longmans, Green, Reader, and Dyer (reimpr. New York: KTAV, 1968, com prólogo de Norman H. Snaith).
- _____. (1880-1905) המסורה על פי כתבי יד עתיקים אשר נקבצו מארצות שונות במחברת אחת שלמה ערוכה בכל וסדורה במערכות אלפא ביתא ועל פי השרשים (título em inglês: *The Massorah Compiled from Manuscripts Alphabetically and Lexically Arranged*). 4 vols. London-Vienna: Carl Fromme (reimpr. Jerusalem: Makor Press, 1971).

- GORDIS, Robert. (1937) *The Biblical Text in the Making: A Study of Kethib-Qere*. Philadelphia: Dropsie College (reimpr. New York: KTAV, 1971, edição ampliada com prólogo de Robert Gordis).
- _____. (1971) “Prolegomenon: The Origin of the Masoretic Text in the Light of Rabbinic Literature and the Qumran Scrolls”. In: Idem (1971) *The Biblical Text in the Making: A Study of Kethib-Qere*. New York: KTAV, p. XI-LVI.
- GOSHEN-GOTTSTEIN, Moshe H. (1960) “The Authenticity of the Aleppo Codex”. *Textus* 1, p. 17-58.
- _____. (1966) “A Recovered Part of the Aleppo Codex”. *Textus* 5, p. 53-59.
- _____. (1979) “The Aleppo Codex and the Rise of the Masoretic Text”. *BA* 42, p. 145-163.
- GUTMANN, Joseph. (1983) “Masorah Figurata: the Origins and Development of a Jewish Art Form”. *Estudios Masoréticos* (IOMS 5), p. 49-62.
- HIMBAZA, Innocent. (2000) “Le nûn marginal et la petite massore”. *Textus* 20, p. 173-191.
- HYVERNAT, Henry. (1902) “Petite introduction à l’étude de la Massore”. *RB* 11, p. 551-563.
- _____. (1903) “Petite introduction à l’étude de la Massore - La langue et le langage de la Massore”. *RB* 12, p. 529-549.
- _____. (1904) “Le langage de la Massore – Lexique massorétique: ל - ס”. *RB* 13, p. 521-546.
- _____. (1905) “Le langage de la Massore – Lexique massorétique: ט - נ”. *RB* 14, p. 203-234.
- _____. (1905) “Le langage de la Massore – Lexique massorétique: ת - ע”. *RB* 14, p. 515-542.
- KAHLE, Paul E. (1951) “The Hebrew Ben Asher Bible Manuscripts”. *VT* 1, p. 161-167.
- _____. (1956) “The Massoretic Text of the Bible and the Pronunciation of Hebrew”. *JJS* 7, p. 133-153.
- _____. (1962) “Pre-Massoretic Hebrew”. *Textus* 2, p. 1-7.
- KELLEY, Page H.; MYNATT, Daniel S.; CRAWFORD, Timothy G. (1998) *The Masorah of Biblia Hebraica Stuttgartensia: Introduction and Annotated Glossary*. Grand Rapids-Cambridge: Eerdmans.
- KRISTIANPOLLER, Alexander. (1942a) “Masorah and Masorites”. In: *UJE*. vol. 7. New York: Universal Jewish Encyclopedia, p. 399-401.
- _____. (1942b) “Ochlah Veochlah”. In: *UJE*. vol. 8. New York: Universal Jewish Encyclopedia, p. 279-280.
- LEVIAS, Caspar. (1916b) “Masorah”. In: *JE*. vol. 8. New York-London: Funk and Wagnalls, p. 365-371.

- LEVIN, Saul. (1995) “The Discrepancies Between Moshe and Aharon ben-Asher”. *Masoretic Studies* 8, p. 49-57.
- LIPSCHÜTZ, Lazar. (1962) “Mishael ben Uzziel’s Treatise on the Differences Between Ben Asher and Ben Naphtali”. *Textus* 2, p. 1-58.
- _____. (1964) “Kitāb Al-Khilaf: The Book of Hillufim – Mishael ben Uzziel’s Treatise on the Differences Between Ben Asher and Ben Naphtali”. *Textus* 4, p. 1-29.
- LOEWINGER, David S. (1960) “The Aleppo Codex and the Ben Asher Tradition”. *Textus* 1, p. 59-111.
- MARCUS, David. (1999) “Aramaic Mnemonics in Codex Leningradensis”. *TC* 4. url: <http://rosetta.atla-certr.org/TC/vol04/Marcus1999.html>.
- _____. (2006) “How *BHQ* Differs from *BHS* in the Book of Ezra-Nehemiah”. In: GOLDMAN, Y. A. P.; KOOIJ, A. van der; WEIS, R. D. (eds.) (2006) *Sófer Mabîr: Essays in Honours of Adrian Schenker Offered by the Editors of Biblia Hebraica Quinta*. VTSup 110, p. 169-176.
- MARTÍN CONTRERAS, Elvira. (2004) *Apéndices masoréticos. Códice M1 de la Universidad Complutense de Madrid*. Textos y Estudios “Cardenal Cisneros” 72. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- MCCARTHY, Carmel. (1976) “Emendations of the Scribes (תקוני סופרים, *Tiqqune Sopherim*)”. In: IDBSup. Nashville: Abingdon Press, p. 263-264.
- _____. (1981) *The Tiqqune Sopherim and Other Theological Corrections in the Masoretic Text of the Old Testament*. OBO 36. Freiburg-Göttingen: Universitätsverlag-Vandenhoeck und Ruprecht.
- _____. (2006) “A Comparative Study of the Masorah Magna and Parva of the Book of Deuteronomy as attested in the Leningrad and Madrid M1 Manuscripts”. In: GOLDMAN, Y. A. P.; KOOIJ, A. van der; WEIS, R. D. (eds.) (2006) *Sófer Mabîr: Essays in Honours of Adrian Schenker Offered by the Editors of Biblia Hebraica Quinta*. VTSup 110, p. 177-191.
- MINKOFF, Harvey. (1991) “The Aleppo Codex: Ancient Bible from Ashes”. *Bible Review* 7, p. 22-27 e 38-40.
- MORAG, Shelomo. (1973/1974) “מפעלם של ראשונים: על דרכם של חכמי המסורה ועל מונחים ארמיים שטבעו” (título em inglês: “Some Aspects of the Methodology and Terminology of the Early Massoretes”). *Lesbonenu* 38, p. 49-77. (em hebraico)

- MORROW, William S. (1992) "Kethib and Qere". In: *ABD*. vol. 4. New York: Doubleday, p. 24-30.
- MYNATT, Daniel S. (1994a) "Causes for the Massorah Parva Errors in the Leningrad Codex B19a". *The World Union of Jewish Studies* (IOMS 11), p. 47-54.
- _____. (1994b) *The Sub Loco Notes in the Torah of Biblia Hebraica Stuttgartensia*. N. Richland Hills: BIBAL Press.
- OFER, Yosef. (1995) "A Masoretic List of Babylonian Origin of Dotted Words in the Pentateuch". *Masoretic Studies* 8, p. 71-85.
- OGNIBENI, Bruno. (1989) *Tradizioni orali di lettura e testo ebraico della Bibbia. Studio dei diciassette ketiv קֶטִיב / qere קֶרֶב*. StudFrib 72. Fribourg: Éditions Universitaires.
- _____. (1992) *Index biblique à la Ochlal W'Ochlal de S. Frensdorff*. Qudihen 5.
- _____. (1995a) "La Seconde Partie du Sefer 'Oklah we-'Oklah". *Masoretic Studies* 8, p. 87-103.
- _____. (1995b) *La seconda parte del Sefer 'Oklah we-'Oklah. Edizione del Ms. Halle, Universitätsbibliothek YB 4° 10, ff. 68-124*. Textos y Estudios "Cardenal Cisneros" 57. Madrid-Fribourg: Consejo Superior de Investigaciones Científicas-Éditions Universitaires.
- _____. (1997) *Les listes marginales de la 'oklah de Halle*. *Sefarad* 57, p. 97-126; 333-371.
- ORLINSKY, Harry M. (1940) "Problems of the Kethib-Qere". *JAOS* 60, p. 30-45.
- _____. (1960) "The Origin of the Kethib-Qere System: A New Approach". *VTSup* 7, p. 184-192.
- _____. (1966) "Prolegomenon: The Masoretic Text: A Critical Evaluation". In: GINSBURG, C. D. (1966) *Introduction to the Massoretic-Critical Edition of the Hebrew Bible*. New York: KTAV, p. I-XLV.
- ORTEGA MONASTERIO, María Teresa. (1993) "Some Aspects of the Masora of the Codices Or. 4445 and Aleppo". *Estudios Masoréticos* (IOMS 10), p. 89-98.
- _____. (1995) *La Masora Parva del Códice de Profetas de El Cairo, Casos lét*. Textos y Estudios "Cardenal Cisneros" 59. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- _____. (2002) *Las masoras del libro de Éxodo. Códice M1 de la Universidad Complutense de Madrid*. Textos y Estudios "Cardenal Cisneros" 67. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- PENKOWER, Jordan S. (1981) "Maimonides and the Aleppo Codex". *Textus* 9, p. 39-129.
- PÉREZ CASTRO, Federico. (1955) "Corregido y Correcto: El Ms. B19a (Leningrado) frente al Ms. Or 4445 (Londres) y al Códice de los Profetas de El Cairo". *Sefarad* 15, p. 3-30.

- _____. (1963) “La Masora del Códice del Profetas de el Cairo”. *Sefarad* 23, p. 227-235.
- _____. (1965) “‘Estudios Masoréticos’: Los Trabajos de G. E. Weil (Estrasburgo) y Otros Aspectos de la Investigación Masorética”. *Sefarad* 25, p. 299-317.
- PÉREZ CASTRO, Federico et alii (eds.). (1992) **כתב יד קהיר** - *El Códice de Profetas de El Cairo*. vol. VIII: *Índice Alfabético de sus Masoras*. Textos y Estudios “Cardenal Cisneros” 51. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- RABIN, Chaim. (1972) “Ben-Naphtali, Moses (or Jacob) ben-David”. In: *EncJud*. vol. 4. Jerusalem: Keter, col. 540-541.
- REVELL, Ernest J. (1992a) “Masorah”. In: *ABD*. vol. 4. New York: Doubleday, p. 592-593.
- _____. (1992b) “Masorettes”. In: *ABD*. vol. 4. New York: Doubleday, p. 593-594.
- _____. (1992c) “Masoretic Accents”. In: *ABD*. vol. 4. New York: Doubleday, p. 594-596.
- _____. (1992d) “Masoretic Studies”. In: *ABD*. vol. 4. New York: Doubleday, p. 596-597.
- _____. (1992e) “Masoretic Text”. In: *ABD*. vol. 4. New York: Doubleday, p. 597-599.
- _____. (1992f) “Textus Receptus”. In: *ABD*. vol. 6. New York: Doubleday, p. 435.
- _____. (1998) “The Leningrad Codex as a Representative of the Masoretic Text”. In: FREEDMAN, D. N. et alii (eds.). (1998) *The Leningrad Codex: A Facsimile Edition*. Grand Rapids-Cambridge-Leiden-New York-Köln: Eerdmans-Brill, p. XXIX-XLVI.
- ROBERTS, Bleddyn J. (1962) “Masora”. In: *IDB*. vol. 3. New York-Nashville: Abingdon Press, p. 295.
- RUBINSTEIN, Arie. (1959) “A Kethib-Qere Problem in the Light of the Isaiah Scroll”. *JSS* 4, p. 127-133.
- _____. (1960) “The Terms **מִשְׁרָבֵשֵׁן** and **רְחוּזִי** in the Babylonian Massorah”. *VT* 10, p. 198-212.
- _____. (1961) “Singularities in the Massorah of the Leningrad Codex B19a”. *JJS* 12, p. 123-131.
- _____. (1965) “The Problems of Errors in the Massorah Parva of Codex B19a”. *Sefarad* 25, p. 16-26.
- SCANLIN, Harold P. (1995) “Erased *ga’yot* in Codex Leningradensis”. *Masoretic Studies* 8, p. 105-125.
- SEIJAS DE LOS RÍOS-ZARZOSA, María Guadalupe. (2002) *Las masoras del libro de Deuteronomio. Códice M1 de la Universidad Complutense de Madrid*. Textos y Estudios “Cardenal Cisneros” 68. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- SNAITH, Norman H. (1962) “The Ben Asher Text”. *Textus* 2, p. 8-13.

- _____. (1968) "Prolegomenon". In: GINSBURG, C. D. (1968) *Jacob ben Chajim Ibn Adonijah's Introduction to the Rabbinic Bible and the Massoreth ha-Massoreth of Elias Levita*. New York: KTAV, p. VII-XXXVI.
- SPERBER, Alexander. (1942/1943) "Problems of Masora". *HUCA* 17, p. 293-394.
- TALMON, Shemaryahu. (1969) "Prolegomenon". In: BUTIN, R. (1969) *The Ten Nequdot of the Torah or The Meaning and Purpose of the Extraordinary Points of the Pentateuch (Massoretic Text)*. New York: KTAV, p. I-XXVII.
- TEICHER, Jacob L. (1950/1951) "The Ben Asher Manuscripts". *JJS* 2, p. 17-25.
- WEIL, Gérard E. (1962) "La nouvelle édition de la Massorah (BHK IV) et l'histoire de la Massorah". *VTSup* 9, p. 267-284.
- _____. (1968) "Prolegomenon: Nehardea, Sura, Tiberias: From Rab Hamnuna's Massorah to the Massorah Magna, edited by S. Frensdorff". In: FRENSDORFF, S. (ed.). (1968) **מחברת המסרה הגדולה כפי אשר נדפסה במקראות גדולות וע"פ כתבי יד** (título em alemão: *Die Massora Magna. Erster Theil: Massoretisches Wörterbuch oder die Massora in alphabetischer Ordnung*) (título em inglês: *The Massorah Magna. Part One: Massoretic Dictionary or The Massorah in Alphabetical Order*). New York: KTAV, p. I-XXXII.
- _____. (1971) "La formation du commentaire de la Massorah magna marginale dans les grands codex bibliques. Étude comparée des listes de Dt 28,17 à 34,12 dans les manuscrits *A* et *L*". *RHT* 1, p. 1-48.
- _____. (1972) "La Massorah". *REJ* 131, p. 5-104.
- _____. (1976) "Qere-Kethibh (QK)". In: *IBDSup*. Nashville: Abingdon Press, p. 716-723.
- _____. (1985) "Listes massoretiques tiberiennes quantifiées antérieures à la 'Oklah inscrites sur un fragment de palimpseste opisthographe d'origine grecque". *Textus* 12, p. 97-148.
- _____. (1997) "Praefationes Hispanicae II". In: ELLIGER, K.; RUDOLPH, W. (eds.). (1997) **תורה נביאים וכתובים - Biblia Hebraica Stuttgartensia**. 5. ed. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, p. XXXII-XXXVIII.
- _____. (2001) **בית צפורה - Massorah Gedolah iuxta Codicem Leningradensem B19a**. vol. 1 Catalogi. 2. ed. Roma: Pontificium Institutum Biblicum.
- YEIVIN, Israel. (1968a) "מסורה". In: *EncBib*. vol. 5. Jerusalem: Mosad Bialik, col. 130-159. (em hebraico)
- _____. (1969) "The New Edition of the Biblia Hebraica – its Text and Massorah". *Textus* 7, p. 114-123.

- _____. (1980) *מבוא למסורה הטברנית* (título em inglês: *Introduction to the Tiberian Masorah*). *Masoretic Studies* 5. Missoula: Scholars Press.
- _____. (2003) *המסורה למקרא* (título em inglês: *The Biblical Masora*). *Studies in Language* 3. Jerusalem: The Academy of the Hebrew Language. (em hebraico)

Hebraico e Aramaico

- BACHER, Wilhelm. (1916) “Aramaic Language Among the Jews”. In: *JE*. vol. 2. New York-London: Funk and Wagnalls, p. 68-72.
- BLAU, Joshua. (1972) “Hebrew Language, Biblical”. In: *EncJud*. vol. 16. Jerusalem: Keter, col. 1568-1583.
- BROVENDER, Chaim. (1972) “Hebrew Language, Pre-Biblical”. In: *EncJud*. vol. 16. Jerusalem: Keter, col. 1560-1568.
- COHEN, Simon. (1948) “Hebrew Language”. In: *UJE*. vol. 5. New York: Universal Jewish Encyclopedia, p. 276-281.
- EYTAN, Eli. (1972) “Hebrew Language, Modern Period”. In: *EncJud*. vol. 16. Jerusalem: Keter, col. 1642-1662.
- GOLDENBERG, Esther (1972) “Hebrew Language, Medieval”. In: *EncJud*. vol. 16. Jerusalem: Keter, col. 1607-1642.
- GORDON, Cyrus H. (1976) “Hebrew Language”. In: *IDBSup*. Nashville: Abingdon Press, p. 392-394.
- GREENFIELD, Jonas C. (1976) “Aramaic”. In: *IDBSup*. Nashville: Abingdon Press, p. 39-44.
- HADAS-LEBEL, Meirelle. (1992) *L'hébreu, trois mille ans d'histoire*. Paris: Albin Michel.
- _____. (1995) *Historie de la langue hébraïque – des origines à l'époque de la Mishna*. Collection de la Revue des études juives 21. Paris-Louvain: Peeters.
- KAUFMAN, Stephen A. (1992) “Aramaic”. In: *ABD*. vol. 4. New York: Doubleday, p. 173-178.
- KUTSCHER, Edouard Y. (1972a) “Aramaic”. In: *EncJud*. vol. 3. Jerusalem: Keter, col. 259-287.
- _____. (1972b) “Hebrew Language, The Dead Sea Scrolls”. In: *EncJud*. vol. 16. Jerusalem: Keter, col. 1583-1590.
- _____. (1972c) “Hebrew Language, Mishnaic”. In: *EncJud*. vol. 16. Jerusalem: Keter, col. 1590-1607.
- _____. (1982) *A History of the Hebrew Language*. Jerusalem-Leiden: Magnes Press-Brill.

- LEVIAS, Caspar. (1916a) “Hebrew Language”. In: *JE*. vol. 6. New York-London: Funk and Wagnalls, p. 306-310.
- RABIN, Chaim. (s.d.) *Pequena História da Língua Hebraica*. São Paulo: Summus Editorial.
- SÁENZ-BADILLOS, Angel. (1996) *A History of the Hebrew Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- SHINEDLING, Abraham I. (1948) “Aramaic”. In: *UJE*. vol. 1. New York: Universal Jewish Encyclopedia, p. 450-451.

Dicionários e Concordância: Hebraico e Aramaico

- ALCALAY, Reuben (ed.). (1986) מילון עברי-אנגלית שלם (título em inglês: *The Complete Hebrew-English Dictionary*). Ramat-Gan-Jerusalem: Massada.
- ALONSO SCHÖKEL, Luís (ed.). (1997) *Dicionário Bíblico Hebraico-Português*. São Paulo: Paulus.
- BEREZIN, Jaffa R. (ed.). (1995) מילון עברי-פורטוגזי (título em português: *Dicionário Hebraico-Português*). São Paulo: Edusp.
- BROWN, Francis; DRIVER, Samuel R.; BRIGGS, Charles A. (eds.). (1996) *The Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon*. Peabody: Hendrickson.
- CLINES, David J. A. (ed.). (1993-) *The Dictionary of Classical Hebrew*. 5 vols. Sheffield: Sheffield Academic.
- EVEN-SHOSHAN, Abraham (ed.). (1997) קונקורדנציה חדשה לתורה נביאים וכתובים (título em inglês: *A New Concordance of the Old Testament: Using the Hebrew and Aramaic Text*). 2. ed. Grand Rapids: Baker. (em hebraico)
- _____. (ed.). (2003) מילון אבן-שושן – מחדש ומעודכן לשנות האלפים המילון החדש. 6 vols. Jerusalem: Kiryat-Sefer. (em hebraico)
- FÜRST, Julius (ed.). (1867) *A Hebrew & Chaldee Lexicon to the Old Testament*. 3. ed. Leipzig-London: Bernhard Tauchnitz-Williams & Norgate.
- GESENIUS, Wilhelm (ed.). (1962) *Hebräisches und Aramäisches Handwörterbuch über das Alte Testament*. 17. ed. Berlin-Göttingen-Heidelberg: Springer-Verlag.
- HARRIS, R. Laird; ARCHER, Jr, Gleason L.; WALTKE, Bruce K. (orgs.). (1998) *Dicionário Internacional de Teologia do Antigo Testamento*. São Paulo: Vida Nova.
- JASTROW, Marcus (ed.). (2005) *A Dictionary of the Targumim, the Talmud Babli and Yerushalmi and the Midrashic Literature*. vols. 1 e 2. Peabody: Hendrickson.

- KIRST, Nelson et alii. (eds.). (1989) *Dicionário Hebraico-Português & Aramaico-Português*. 2. ed. São Leopoldo-Petrópolis: Sinodal-Vozes.
- KOEHLER, Ludwig; BAUMGARTNER, Walter; STAMM, Johann J. (eds.). (1994-2000) *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. 5 vols. Leiden-New York-Köln: Brill.
- MELAMED, Ezra T. (ed.). (2001) מִלּוֹן אֲרָמִי-עִבְרִי לְתַלְמוּד בְּבֵלִי (título em francês: *Dictionnaire Arameen-Hebreu*). Paris: Fondation Samuel et Odette Levy.
- _____. (ed.). (2005) *Aramaic-Hebrew-English Dictionary of the Babylonian Talmud*. Jerusalem: The Samuel and Odette Levy Foundation.
- MITCHEL, Larry A.; PINTO, Carlos O. C; METZGER, Bruce M. (2002) *Pequeno Dicionário de Língua Bíblicas: Hebraico e Grego*. São Paulo: Vida Nova.
- ROBINSON, Edward (ed.). (1882) *A Hebrew and English Lexicon of the Old Testament*. 31. ed. Boston: Crocker and Brewster.
- SOKOLOFF, Michael (ed.). (2002a) *A Dictionary of Jewish Palestinian Aramaic of the Byzantine Period*. 2. ed. Ramat-Gan-Baltimore: Bar Ilan University Press-The John Hopkins University Press.
- _____. (ed.). (2002b) *A Dictionary of Jewish Babylonian Aramaic of the Talmud and Geonic Periods*. Ramat-Gan-Baltimore-London: Bar Ilan University Press The John Hopkins University Press.
- TREGELLES, Samuel P. (ed.). (1952) *Gesenius' Hebrew and Chaldee Lexicon to the Old Testament Scriptures*. Grand Rapids: Eerdmans.

Gramáticas: Hebraico e Aramaico

- ARAÚJO, Reginaldo G. de. (2005) *Gramática do Aramaico Bíblico*. São Paulo: Targumim.
- AUVRAY, Paul. (1997) *Iniciação ao Hebraico Bíblico: Gramática Elementar, Textos Comentados, Vocabulário*. Petrópolis: Vozes.
- GESENIUS, Wilhelm; KAUTZSCH, Emil; COWLEY, Arthur E. (1980) *Gesenius' Hebrew Grammar*. 2. ed. Oxford: Clarendon Press.
- GREENSPAHN, Frederick E. (2003) *An Introduction to Aramaic*. 2. ed. Resources for Biblical Study 46. Missoula: Scholars Press.
- HOLLENBERG, Johannes; BUDDE, Karl. (1991) *Gramática Elementar da Língua Hebraica*. 7. ed. São Leopoldo: Sinodal.

- JOÜON, Paul; MURAOKA, Takamitsu. (1993) *A Grammar of Biblical Hebrew*. 2 vols. Roma: Pontificium Institutum Biblicum.
- KELLEY, Page H. (1998) *Hebraico Bíblico: Uma Gramática Introdutória*. São Leopoldo: Sinodal.
- KERR, Guilherme. (1980) *Gramática Elementar da Língua Hebraica*. 3. ed. Rio de Janeiro: JUERP.
- LAMB DIN, Thomas O. (2003) *Gramática do Hebraico Bíblico*. São Paulo: Paulus.
- MENDES, Paulo. (1981) *Noções de Hebraico Bíblico*. São Paulo: Vida Nova.
- ROSENTHAL, Franz. (1983) *A Grammar of Biblical Aramaic*. 5. reimpr. *Porta linguarum orientalium* 5. Wiesbaden: Otto Harrassowitz.
- ROSS, Allen P. (2005) *Gramática do Hebraico Bíblico para Iniciantes*. São Paulo: Editora Vida.
- SEOW, Choon-Leong. (1995) *A Grammar for Biblical Hebrew*. Revised Edition. Nashville: Abingdon Press.
- WEINGREEN, Jacob. (1959) *A Practical Grammar for Classical Hebrew*. 2. ed. Oxford-New York: Clarendon Press-Oxford University Press.

História

- ALEXANDER, Philip S. (1992) “Targum, Targumim”. In: *ABD*. vol. 6. New York: Doubleday, p. 320-331.
- BEN-ELIEZER, Dov. (1995) “O Hebraico: Língua Sagrada e Profana. Século XIII a.C./Século XX d.C.”. In: BARNAVI, É. (org.). (1995) *História Universal dos Judeus: Da Gênese ao Fim do Século XX*. São Paulo: Cejup, p. 200-201.
- BEN-SASSON, Menachem. (1995a) “Judeus e Árabes: Os Primeiros Contatos. Séculos V/VII”. In: BARNAVI, É. (org.). (1995) *História Universal dos Judeus: Da Gênese ao Fim do Século XX*. São Paulo: Cejup, p. 74-75.
- _____. (1995b) “Os Quatro Grandes Califas e o Período Omíada: 632/750”. In: BARNAVI, É. (org.). (1995) *História Universal dos Judeus: Da Gênese ao Fim do Século XX*. São Paulo: Cejup, p. 80-81.
- _____. (1995c) “No Império Abácida: Séculos VIII/X”. In: BARNAVI, É. (org.). (1995) *História Universal dos Judeus: Da Gênese ao Fim do Século XX*. São Paulo: Cejup, p. 82-83.
- _____. (1995d) “O Tempo dos Gueonim: Séculos VIII/XI”. In: BARNAVI, É. (org.). (1995) *História Universal dos Judeus: Da Gênese ao Fim do Século XX*. São Paulo: Cejup, p. 86-87.
- _____. (1995e) “A Dissidência dos Karáitas: Séculos VIII/XIII”. In: BARNAVI, É. (org.). (1995) *História Universal dos Judeus: Da Gênese ao Fim do Século XX*. São Paulo: Cejup, p. 88-89.

- _____. (1995f) “O Mundo da Guenizá: Séculos X/XIII”. In: BARNAVI, É. (org.). (1995) *História Universal dos Judeus: Da Gênese ao Fim do Século XX*. São Paulo: Cejup, p. 90-91.
- BRIGTH, John. (2003) *História de Israel*. 7. ed. Nova Coleção Bíblica. São Paulo: Paulus.
- FERNÁNDEZ MARCOS, Natalio. (1998) *Introducción a las Versiones Griegas de la Biblia*. 2. ed. Textos y Estudios “Cardenal Cisneros” 64. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- GAFNI, Isaiah. (1995) “A Palestina entre Persas, Bizantinos e Árabes: Século VII”. In: BARNAVI, É. (org.). (1995) *História Universal dos Judeus: Da Gênese ao Fim do Século XX*. São Paulo: Cejup, p. 76-77.
- GAMBLE, Harry Y. (1992) “Codex”. In: *ABD*. vol. 1. New York: Doubleday, p. 1067-1075.
- GOITEIN, S. D. (1961) “The Local Jewish Community in the Light of the Cairo Geniza Records”. *JJS* 12, p. 133-158.
- _____. (1972) “A Sociedade e as Instituições Judaicas sob o Islamismo”. In: UNESCO (org.). (1972) *Vida e Valores do Povo Judeu*. 2. ed. Coleção Estudos 13. São Paulo: Perspectiva, p. 173-189.
- JOHNSON, Paul. (1995) *História dos Judeus*. 2. ed. Rio de Janeiro: Imago.
- MACKENZIE, John L. (1984) *Dicionário Bíblico*. 2. ed.. São Paulo: Paulinas.
- MCNAMARA, Martin J. (1976) “Targums”. In: *IDBSup*. Nashville: Abingdon Press, p. 856-861.
- METZGER, Bruce M. (1962) “Versions, Ancient”. In: *IDB*. vol. 4. New York-Nashville: Abingdon Press, p. 749-760.
- OESTERLEY, W. O. E.; MCHARDY, William D. (1963) “Targums”. In: *DB*. New York: Charles Scribner’s Sons, p. 957-958.
- POLIAKOV, Léon. (1996) *De Maomé aos Marranos: História do Anti-semitismo II*. 2. ed. Coleção Estudos 64. São Paulo: Perspectiva.
- REINER, Elchanan I. (1995a) “Os Judeus na Palestina Muçulmana: Séculos VII/XI”. In: BARNAVI, É. (org.). (1995) *História Universal dos Judeus: Da Gênese ao Fim do Século XX*. São Paulo: Cejup, p. 84-85.
- _____. (1995b) “A Palestina dos Cruzados: 1099/1291”. In: BARNAVI, É. (org.). (1995) *História Universal dos Judeus: Da Gênese ao Fim do Século XX*. São Paulo: Cejup, p. 108-109.
- VAUX, Roland G. de. (2004) *Instituições de Israel no Antigo Testamento*. São Paulo: Vida Nova.
- WILLIAMS, Ronald J. (1962) “Codex”. In: *IDB*. vol. 1. New York-Nashville: Abingdon Press, p. 656.

Títulos dos Periódicos e Coleções e suas Abreviaturas

<i>ABD</i>	<i>The Anchor Bible Dictionary</i>
<i>BA</i>	<i>Biblical Archaeologist</i>
<i>Bible Review</i>	<i>Bible Review</i>
<i>CAIEF</i>	<i>Cahiers de l'Association internationale des études française</i>
<i>EncBib</i>	<i>Encyclopaedia Biblica</i> (אנציקלופדיה מקראית) (em hebraico)
<i>EncJud</i>	<i>Encyclopaedia Judaica</i>
<i>Estudios Masoréticos</i>	<i>Estudios Masoréticos</i>
<i>Hebrew Studies</i>	<i>Hebrew Studies</i>
<i>HUCA</i>	<i>Hebrew Union College Annual</i>
<i>IDB</i>	<i>The Interpreter's Dictionary of the Bible</i>
<i>IDBSup</i>	<i>The Interpreter's Dictionary of the Bible, Supplements</i>
<i>IOMS</i>	<i>International Organization for Masoretic Studies</i>
<i>JBL</i>	<i>Journal of Biblical Literature</i>
<i>JE</i>	<i>The Jewish Encyclopedia</i>
<i>JJS</i>	<i>Journal of Jewish Studies</i>
<i>JQR</i>	<i>Jewish Quarterly Review</i>
<i>JSS</i>	<i>Journal of Semitic Studies</i>
<i>JTS</i>	<i>Journal of Theological Studies</i>
<i>IDBSup</i>	<i>The Interpreter's Dictionary of the Bible, Supplementary Volume</i>
<i>Lesbonenu</i>	<i>Lesbonenu</i> (לשוננו) (em hebraico)
<i>Masoretic Studies</i>	<i>Masoretic Studies</i>
<i>OBO</i>	<i>Orbis biblicum et orientalis</i>
<i>OTS</i>	<i>Oudtestamentische Studiën</i>
<i>QudîHen</i>	<i>Quaderni di Henoah</i>
<i>RB</i>	<i>Revue biblique</i>
<i>REJ</i>	<i>Revue des études juives</i>
<i>Revista Vértices</i>	<i>Revista Vértices</i>
<i>RHPR</i>	<i>Revue d'histoire et de philosophie religieuses</i>
<i>RHT</i>	<i>Revue d'histoire des textes</i>
<i>Sefarad</i>	<i>Revista del Instituto de Estudios Hebraicos y Oriente Próximo</i>
<i>StudFrib</i>	<i>Studia Friburgensia</i>

<i>Tarbiz</i>	<i>Tarbiz</i> (תרביץ) (em hebraico)
<i>TC</i>	<i>Textual Criticism</i>
<i>Textus</i>	<i>Textus: Studies of the Hebrew University Bible Project</i>
<i>UJE</i>	<i>The Universal Jewish Encyclopedia</i>
<i>VT</i>	<i>Vetus Testamentum</i>
<i>VTSup</i>	Vetus Testamentum, Supplements
<i>WTJ</i>	<i>Westminster Theological Journal</i>